# SII 17.521: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 521. (A.R. No. 479 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0521

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0521.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

## Summary

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 15: 921-22 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Kāḍaṉ Kalitoṅgal, a merchant of Tandiram in Tiruvārūr-kkūṟṟam for burning a perpetual lamp to the deity with one *uḻakku* of ghee daily by the measure called *Tirumaṟaikkāḍaṉ*.

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] mati〈2〉raikoṇṭa koppara〈3〉kecaripaṟmakku yāṇ〈4〉ṭu 10 5 Āvatu ti〈5〉rumaṟaikkāṭṭu māte〈6〉varkkut tiruvāru〈7〉rkkūṟṟattu tanti〈8〉rattu viyāpāri kā〈9〉ṭaṉ kalitoṅkal〈10〉 v¿a?〈ai〉tta nontāvi〈11〉ḷakku Oṉṟu Oṉṟi〈12〉ṉukkum v¿a?〈ai〉tta Ā〈13〉ṭu toṇṇūṟu Ivvāṭu koṇ〈14〉ṭu tirumaṟaikkāṭaṉāl nicatam〈15〉

Aṭṭakkaṭava ney Uḷakku ney〈16〉cantirātittava(l) Aṭṭuvo〈17〉mmāṉom Ivūrttevar Iṭai〈18〉ccāṉṟom Innontāvi〈19〉ḷakku Eriya v¿a?〈ai〉tta nilaiviḷa〈20〉kku Oṉṟu [||]

# Bibliography

Digital edition of SII 17.521 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 214, item 521.